



UNIVERSIDAD CAECE INSTITUTO DE LENGUAS

PROGRAMA DE: PORTUGUES II		
CODIGO DE LA CARRERA 018	PLAN DE LA CARRERA 03	CODIGO ASIGNATURA 1848/03
AÑO 3º	CUATRIMESTRE 2º	VIGENCIA 2003
CARRERA: LICENCIATURA EN TURISMO		
Nº DE RESOLUCIÓN MINISTERIAL 963/98		Nº DE RESOLUCIÓN INTERNA 286/97 – 785/00 – 41/03

OBJETIVOS

Que los alumnos logren:

- Comunicarse verbalmente en portugués en situaciones cotidianas propias del campo profesional para el que se están preparando, usando idioma básico, con errores que no impidan la comunicación y con alguna re-formulación por parte del interlocutor.
- Comprender discurso verbal relacionado con los temas de estudio.
- Redactar notas, e-mails breves y textos publicitarios o de folletería simples.
- Leer y comprender textos relacionados con regiones geográficas, folletería o indicaciones a viajeros.

CONTENIDOS MINIMOS

Núcleos temáticos. Situaciones de uso cotidiano. No restaurante. O cardapio. Comidas brasileras. Utensilios de mesa. Correspondencia hotelera. Reservas. Reclamos. Medios de transporte. Transporte de larga distancia: tren, anión, ómnibus. Gramática: Presente de subjuntivo. Más que perfeito composto. Participio passado. Adverbios. Superlativos, disminutivos. Condicional. Verbos em – ca e – iar. Futuros simples. Acentuación.

PROGRAMA ANALITICO

1.

Situaciones de uso cotidiano. La ciudad y el campo: diferentes tipos de vivienda.

Fonología y fonética: Plural metafónico

Contenidos gramaticales: Revisión de conceptos gramaticales de Portugués I en un nivel de complejidad mayor, incorporación de verbos en los tiempos estudiados y extensión de vocabulario. Uso de *que* y *se*. Clases Gramaticales: **Adverbio:** flexión de grado: superlativo analítico y sintético. Formas sintéticas *melhor, pior, maior* y *menor*. Comparativo de superioridad, igualdad e inferioridad. **Adjetivo:** Locuciones adjetivas y adjetivos correspondientes. **Verbo:** Participio y Gerundio. Tiempos verbales: *Pretérito*

mais que perfeito simples y composto. **Pronombre:** colocación pronominal: *ênclise, próclise y mesoclise.* Pronombres relativos.

ACTIVIDADES DE APLICACIÓN: Expresión escrita y oral incorporando oraciones subordinadas con pronombres relativos.

Plano de una casa y un departamento. Vocabulario de mobiliario. Lectura y confección de avisos clasificados de alquiler de viviendas para turistas. Grandes metrópolis e interior del Brasil. Diferencias de situaciones cotidianas en los habitantes urbanos y rurales. Actividades lúdicas. Actividades de lecto-comprensión y audio-comprensión. Discusión de los contenidos de los textos y de las letras de las canciones. Unir frases empleando los pronombres relativos de acuerdo con el modelo.

2.

Alimentos. Envases y medidas. Situaciones cotidianas en la mesa familiar, en el restaurante, en el bar. Comida brasileña e internacional: diferentes tipos de menú. Bebidas. Elementos de uso cotidiano en la cocina y la mesa: vocabulario específico.

Contenidos gramaticales: **Pronombre:** sistematización de pronombres indefinidos e interrogativos. **Verbo:** Voces del verbo: activa y pasiva. Uso de la voz pasiva en el portugués. **Tiempos verbales:** Imperativo afirmativo y negativo y Presente del Subjuntivo. **Sustantivo:** heterosemánticos: *esquisito, logro, salsa.* Heterogénicos: *fraude, ponte.*

ACTIVIDADES DE APLICACIÓN: lectura de publicaciones de los productos alimenticios y productos varios de diferentes super e hipermercados brasileños. Redactar un menú. Expresar gusto y disgusto. Lectura y producción escrita de recetas de cocina para la práctica del Imperativo afirmativo y negativo del Indicativo. Dramatización de situaciones en el bar, en el restaurante, en el avión, en paradas de ómnibus de la ruta.

3.

Correspondencia hotelera. Reservas. Reclamos. Medios de transporte. Transporte de larga distancia: tren, avión, barco, ómnibus. El automóvil: partes del automóvil. El tiempo: pronóstico meteorológico.

Contenidos gramaticales: Acentuación. **Verbo:** Voces del verbo: activa y pasiva. Uso de la voz pasiva en el portugués. Verbos terminados en *-ear, -iar, -oar* y *-uar.* Verbos *descer, pousar, passear, voar, sair, desfrutar, curtir, saber, caber, agradecer.* **Tiempos verbales:** *Futuro Simple, Futuro do Pretérito (Condicional), Pretérito imperfecto do Subjuntivo.* **Preposición:** Régimen preposicional verbal y Nominal.

ACTIVIDADES DE APLICACIÓN. Pasar frases del vocabulario específico de la unidad a la voz pasiva. Pasar frases y textos de un texto dado con temática de la unidad a los tiempos verbales específicos de la unidad. Ejercicios de elección múltiple para práctica de régimen preposicional. Lectura de informes meteorológicos (fuentes: Internet, diarios). Eliminación del elemento diferente en listas de partes del automóvil, vestimenta discriminada por temporada y género y edad, ciudades brasileñas, etc. Práctica escrita grupal de la programación de un viaje a una región de Brasil por grupo: reservas, medio de transporte, preparación del equipaje, actividades, paseos, asistencia a eventos culturales. Correspondencia hotelera por correo electrónico. Dramatizaciones de diálogos en el aeropuerto, en el avión, en la recepción del hotel.

BIBLIOGRAFÍA

Zé Baiano

O colega do corretor

Conflito de gerações

Todos los textos de Branca Granatic in ***Redação – Humor & Criatividade.***

CD

Sampa de Caetano Veloso

Océano Djavan

Pedaço de mim de Chico Buarque de Hollanda

Fernando Sabino. ***Conversinha mineira.***

Luis Fernando Verissimo. ***O buffet.***

Gonçalves Dias. Poema ***Canção do exílio.***

CD

Comida

Cotidiano de Chico Buarque de Hollanda

Tomara

Sampa de Caetano Veloso

Luis Fernando Verissimo. ***Emergencia***

.

METODOLOGÍA

Para el dictado de la materia PORTUGUÉS II el programa será dividido en unidades en las que se desarrollarán los contenidos mínimos exigidos por el Plan de Estudios y otros que resultaren de provecho para los alumnos en el aprendizaje de la lengua extranjera.

MATERIAL DIDÁCTICO: está integrado en una apostilla con textos para lecto-comprensión, contenidos gramaticales y ejercitación. Se complementará con material auténtico actualizado de diarios, revistas, folletos turísticos, material de Internet.

EVALUACIÓN: APROBACION DEL CURSADO DE LA ASIGNATURA

- Cumplimiento del 75% de asistencia a clase.
- Aprobación de exámenes parciales, según la planificación presentada por la cátedra.

EVALUACION FINAL: REGIMEN DE APROBACION DE LA MATERIA

Examen final individual, oral y/o escrito de todos los temas desarrollados en la materia.



ANA MARIA BERGEL
Coordinadora



PATRICIA PEROUCH
Secretaria Académica